

COMITÉ TÉCNICO CONSULTIVO SOBRE LOGÍSTICA Y COMPETITIVIDAD:
PAÍSES MIEMBROS Y MIEMBROS ASOCIADOS /

TECHNICAL ADVISORY GROUP ON LOGISTICS AND COMPETITIVENESS:
MEMBER STATES AND ASSOCIATE MEMBERS

Presidente/ President: México

Otros Estados Miembros/ Other Member States: Barbados, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, Honduras, Guatemala, Jamaica, Nicaragua, Perú, Saint Lucia, Suriname, United States, Uruguay, Venezuela.

Miembros Asociados / Associate Members:

- Asociación de Despachante de Aduana (Uruguay)
- Asociación de Terminales y Operadores Portuarios A.C. (México)
- Compañía Marítima del Pacífico (México)
- Great Lakes Dredge and Dock Company (United States)
- Halcrow Inc. (United States)
- Instituto de Investigación y Desarrollo Marítimo- INDESMAR (Perú)
- Internacional de Contenedores Asociados de Veracruz- ICAVE (México)
- OCUPA S.A. de C.V. (México)
- Port of Miami (United States)
- Terminal Internacional del Sur S.A.-TISUR (Perú)

INFORMACIÓN SOBRE LOS MIEMBROS ASOCIADOS/ INFORMATION ABOUT THE ASSOCIATE MEMBERS

▪ **Asociación de Despachante de Aduana (Uruguay)**

Antecedentes

El 12 de febrero de 1935 se crea la Asociación de Despachantes de Aduana del Uruguay (ADAU). Hoy, está integrada por casi el cien por ciento de los profesionales despachantes de aduana en actividad en Uruguay.

Es una compañía asesora que cubre tanto los aspectos jurídicos, contables y de comercio exterior, para ello contratando en carácter permanente estudios profesionales. Estos servicios de asesoramiento son totalmente gratuitos para el asociado, siendo solventados por la ADAU.

La Asociación colabora estrechamente con los organismos públicos y privados en toda materia concerniente a la especificidad de la profesión, tanto creando, como analizando y modificando, normas y procedimientos vinculados al área de comercio exterior.

Página Web: www.adau.com.uy

Background

The Asociación Despachante de Aduana of Uruguay (ADAU) was founded on February 12, 1935. Presently, it is integrated by almost a hundred percent of professionals in customs dispatcher whom are working in Uruguay.

ADAU It is a consulting company, which covers the legal, accounting and foreign trade aspects, hiring professional studies to such effect. These advisory services are free of charge for the associate. All charges are assumed by the ADAU.

The Association closely collaborates with public and private agencies in matters concerning professionalism, as well as creating, analyzing and modifying rules and procedures related to the foreign trade.

Website: www.adau.com.uy

Contacto/ Contact:

Ignacio Marone
Directivo
Zabala 1421, Montevideo, Uruguay
Tel: (59 8) 9165612
E-mail: adau@adau.com.uy

▪ **Asociación de Terminales y Operadores Portuarios A.C. (México)**

Antecedentes

Desde su constitución en 1996, como Asociación Nacional de Terminales Marítimas y Portuarias A.C. (ANTMP), la Asociación de Terminales y Operadores Portuarios (ATOP) ha definido como su principal propósito la tutela y promoción de los intereses de sus Asociados, a través de distintas tareas que van desde la institucionalización de un foro permanente de intercambio de experiencias, conocimiento y difusión de las mejores prácticas empresariales para el sector a nivel internacional, como también la elaboración, gestión y cabildeo de leyes y reglamentos aplicables a esta actividad, entre muchas otras acciones tendientes a la consolidación, fortalecimiento y desarrollo de sus empresas.

En materia de legislación, la Asociación elaboró recientemente una propuesta de modificaciones a la Ley de Puertos, cuyo contenido actualmente se debate en el Congreso de la Unión.

En su relación con las autoridades portuarias, la ATOP es reconocida como el interlocutor del sector de terminales y operadores portuarios, validado por la representatividad que le otorgan las 40 terminales del país asociadas a la organización que operan carga contenerizada; graneles agrícolas, minerales y líquidos; carga general y las que atienden cruceros, entre otras.

Página Web: www.terminalesportuarias.com

Background

Since its founding in 1996 as Asociación Nacional de Terminales Marítimas y Portuarias A.C. (ANTMP), the Asociación de Terminales y Operadores Portuarios (ATOP) has as its primary purpose the protection and promotion of the interests of its partners, through a variety of tasks ranging from the institutionalization of a permanent forum on exchange of experiences, knowledge and dissemination of good business practices for the industry at an international level; as well as the development, management, lobbying, and applicability of regulations to this activity, among other actions leading to consolidate, strengthen and develop their companies.

Regarding legislation issues, the ATOP recently prepared a proposal for changes in the Law of Ports, which is currently being debated by the Congress of the Union.

In its relationship with port authorities, the ATOP is recognized as the interlocutor of the terminal and port operators' sector, validated by the representation given by the 40 terminals of the associated countries to the organization which operates cargo container, agricultural bulk, minerals and liquids, general cargo and cruises, among others.

Web Page: www.terminalesportuarias.com

Contacto/ Contact:

Agnes Cristina Celis Ochoa Roca
Directora General/ General Manager
Londres No. 226 piso 6, Col Juárez, C.P. 06600
Mexico D.F., Mexico
Tel: (55) 52079301 / Fax: (55) 55116087
E-mail: agnes@terminalesportuarias.com

▪ **Compañía Marítima del Pacífico (México)**

Antecedentes

La actividad fundamental de esta Sociedad es el servicio portuario de remolque, las actividades Off Shore y el fletamento de embarcaciones. Además se destacan las siguientes:

- Amarre de cabos y lanchaje
- Remolques de altura
- Salvamento y asistencia marítima
- Agencias marítimas
- Dragados y limpieza submarina
- Así como todas las demás actividades relacionadas

La Compañía Marítima del Pacífico, hace parte del Grupo Boluda, una corporación marítima creada desde 1920 e integrada por más de 100 Sociedades que operan en los principales continentes.

Background

The main activity of this Society is the towing port service, the offshore activities and the chartering of boats. In addition, they are also known for:

- Mooring of ropes and boats
- Height tows
- Rescue and marine assistance
- Maritime agencies
- Dredging and submarine cleaning
- As well as all other related activities

The Compañía Marítima del Pacífico is part of the Boluda Group, a maritime corporation created since 1920 and integrated by more than 100 Societies that operates in the main continents.

Contacto/Contact:

Raúl Tellez
Director General
Colonia Verónica Anzures, C.P. 11300, México, D.F., México
Tel: (52) 60-91-08 / Fax: (52) 60-91-10
E-mail: rtellezv@grupoboluda.com.mx

▪ **Great Lakes Dredge and Dock Company (United States)**

Antecedentes

Las operaciones de Great Lakes Dredge and Dock Company iniciaron en 1890, y han contribuido a dar forma a las condiciones de vida y los recursos de transporte de las comunidades de todo el mundo, incluyendo las ciudades más grandes de América y sus puertos. Great Lakes, ha desempeñado un papel importante en la creación de las costas y vías fluviales a través de sus actividades de dragado y construcción. Se ha convertido en el mayor contratista de dragado en los Estados Unidos y uno de los principales competidores internacionales.

El primer proyecto que tuvo a cargo fue la construcción de un túnel de off-shore para ampliar la toma de agua en la avenida Chicago, a una nueva ingesta más lejos en el lago Michigan.

Entre Las principales actividades que Great Lakes ha realizado están: fue el primer contratista de América para llevar a cabo los trabajos para reconstruir Irak, devastado por la guerra; terminó la construcción de un sistema de protección costero en la laguna de Keta en Ghana; un proyecto de construcción del puerto en Hidd, Bahrein; y participa actualmente en la profundización de proyectos en el puerto de Oakland, California; Brunswick, Georgia, Nueva York, NY; Houston, Texas; Los Ángeles, California; Wilmington, Carolina del Norte; y Providence, RI.

Página Web: www.gldd.com

Background

Great Lakes Dredge & Dock Company's operations began in 1890, and it has contributed to improve the live conditions and transportation resources of communities across the world, including America's largest cities and their ports. Great Lakes has played a major role in creating shorelines and waterways through its dredging and construction activities.

Great Lakes has turned into the largest dredging contractor in the U.S., and a major international competitor.

The first project of Great Lakes was the construction of an off-shore tunnel to extend the water intake at Chicago Avenue to a new intake farther out in Lake Michigan.

Among the main activities that Great Lakes have done are the following: it was the first American contractor working to rebuild Iraq, affected by the war; it finished the construction of a coastal protection system at the Keta Lagoon in Ghana; a port construction project at Hidd, Bahrain; and is currently engaged in port deepening projects in Oakland and Los Angeles, California; Brunswick, Georgia.; New York, NY.; Houston, Texas; Wilmington, North Carolina; and Providence, R.I.

Página Web: www.gldd.com

Contacto/ Contact:

William Hanson

Vicepresidente /Vice President

Gerente de Latinoamerica y el Caribe/ Manager, Latin America / Caribbean

2122 York Road Oak Brook, IL, 60523, EEUU

Tel: (630) 574-3000 / Fax: (630) 574-2419

E-mail: whhanson@gldd.com

- **Halcrow Inc. (United States)**

Antecedentes

Halcrow Inc. es una de las firmas de consultoría líder en Reino Unido, con una trayectoria desde 1868.

Se especializa en la provisión de servicios de planeación, diseño y gestión para el desarrollo de infraestructura a nivel mundial. Sus intereses van encaminados exclusivamente a proyectos marítimos. Su experiencia incluye terminales de petróleo, terminales de carga, containers, instalaciones navales, terminales para ferrys etc.

Actualmente, la compañía cuenta con comisiones en más de 80 países y tiene más de 90 oficinas en todo el mundo.

Es una compañía líder en el área de consultorías y actualmente provee más de 8000 empleos a nivel mundial.

Página Web: www.halcrow.com

Background

Halcrow is one of the UK's leading consulting firms, with a background performance since 1868.

The company is specialized in planning, design and management of infrastructure development at global level. Its interests are directed only to the maritime projects. In addition, its experience includes oil terminals, cargo terminals, containers, naval facilities, ferry terminals and so on.

Currently, the company has committees in over 80 countries and has over 90 offices worldwide.

Halcrow is a leader company in the consulting area and currently provides over 8000 jobs around the world.

Web Page: www.halcrow.com

Contacto/ Contact:

Guillaume Lucci
Vice-President, MBG Regional Manager, Latinamerica
11200 Richmond Avenue, suite 300, Houston, TX 77082
Teléfono: 281-668-0200 / Fax: 281-759 6974
e-mail: luccig@halcrow.com

▪ **Instituto de Investigación y Desarrollo Marítimo- INDESMAR (Perú)**

Antecedentes:

INDESMAR desde su fundación, en abril de 1983, ha desarrollado diversos estudios, proyectos y programas de asistencia técnica y de capacitación relacionados con consultorías marítimo portuaria y transporte multimodal; procesos de concesiones, establecimientos de marcos regulatorios, estudios de mejoramiento de la eficiencia de operaciones portuarias; planificaciones estratégicas y estructuras organizativas para operaciones portuarias, seguridad física portuaria y protección del medio ambiente en el sector marítimo – portuario, aspectos regulatorios, investigación de mercados y marketing, capacitación, análisis económico e informática y sistemas.

Entre los principales estudios realizados por INDESMAR se destacan los siguientes: Estudio de Rompeolas y Equipo de Dragado del Puerto de Salaverry en el Perú; Diseño e Implementación de un Programa de Seguridad Integral en la Empresa Nacional Portuaria Santo Tomás de Castilla EMPORNAC en la República de Guatemala; Implantación de un Programa de Seguridad Integral en el Puerto Quetzal en la República de Guatemala; Elaboración de Reglamentos de la Ley General Marítima Portuaria AMP en la República de El Salvador; entre otros.

Página Web: www.indesmar.com

Background:

Since its foundation in April 1983, INDESMAR has developed a number of studies, projects, technical assistance programs and related with training maritime port consulting and multimodal transport; concessions' processes; establishment of regulatory frameworks; studies to improve the efficiency of port operations; strategic plans and organizational structures for port operations, port security and environmental protection in the port-maritime sector; regulatory issues; marketing; training; economic analysis and computer systems.

Among the major studies done by INDESMAR the following stands out: Study of Breakwaters and Dredging Team of the Salaverry Port in Peru; Design and Implementation of an Integral Security Program at the National Port Company Santo Tomas de Castilla EMPORNAC in the Republic of Guatemala; Implementation of an Integral Security Program at the Port of Quetzal in Guatemala; Development of the Regulations of the General AMP Maritime Port Law in the Republic of El Salvador, among others.

Web page: www.indesmar.com

Contacto/ Contact

Edgardo Felix Gamarra Pastor
Director Ejecutivo / Executive Director
Av. Caminos del Inca No. 670 – Santiago de Surco, Perú
Tel: (511) 217-5200 / Fax: (511) 217-5213
E-mail: edgardo.gamarra@gambellgroup.com.pe

▪ **Internacional de Contenedores Asociados de Veracruz- ICAVE (México)**

Antecedentes

Internacional de Contenedores Asociados de Veracruz S.A. de C.V. (ICAVE) es una Terminal Especializada de Contenedores (TEC), que realiza carga y descarga de los mismos por vía terrestre y marítima.

ICAVE, es una empresa maniobrista que opera en el puerto de Veracruz y que en el año 2001 fue adquirida por Hutchison Port Holdings (HPH), líder en inversión, desarrollo y operación portuaria con intereses en más de 24 países.

Se ha constituido como la principal operadora portuaria de contenedores en México, al incrementar significativamente sus movimientos de carga, operando hoy en día el 85% de los contenedores en el Puerto de Veracruz, lo que representa el 34% de los contenedores manejados en todos los puertos de México, dando servicios a más de 18 líneas navieras y con conexiones a más de 81 puertos internacionales. ICAVE opera con procesos certificados por la Norma ISO 9001:2000 cuyo alcance es para las maniobras de carga y descarga de buques, entrega y recepción de contenedores y los servicios múltiples a la carga como son consolidaciones y revisiones previas a las mercancías.

Página Web: www.icave.com.mx

Background

Internacional de Contenedores Asociados de Veracruz S.A. de C.V. (ICAVE) is a specialized Container Terminal (ECT), which loads and unloads containers by land and sea.

ICAVE is a maneuver company operating in the Port of Veracruz, which was acquired by Hutchison Port Holdings (HPH) in 2001, a leader in development and port operation with interests in over 24 countries.

ICAVE is recognized as the main port container operator in Mexico due to the significant increase in its progress cargo movement, currently operating 85% of the containers at the Port of Veracruz, which represents 34% of containers handled at all ports of Mexico; serving more than 18 shipping lines with connections to over 81 international ports. ICAVE is operating under the certification of ISO 9001:2000 which allows cargo maneuver and unloading of ships, delivery and reception of containers and multiple services cargo such as consolidation and prior revisions of goods.

Web Page: www.icave.com.mx

Contacto/ Contact:

Antonio Moreno

Director de Operaciones/ Operation Manager

Morelos # 159 Esq. Emparan Col. Centro C.P. 91700, Veracruz, México

Tel: (52 229) 9895-485 / Fax: (52 229) 9895-486

E-mail: amoreno@icave.com.mx

- **OCUPA S.A. de C.V. (México)**

Antecedentes

Inició sus operaciones el 27 de Septiembre de 1995, año en el que ganó la licitación de la Instalación de Usos Múltiples I del Puerto de Manzanillo acreditándose para operar como prestador de servicios públicos de maniobras portuarias y de custodia de mercancías en este Puerto.

OCUPA es una empresa de iniciativa privada 100% Mexicana, integrada por agentes aduanales, navieros, importadores y usuarios del Puerto con amplia experiencia en el comercio exterior. Su principal objetivo es proporcionar todos los servicios de maniobras que requieran las mercancías que transiten dentro del recinto portuario, apoyando con esto el desarrollo del país.

Desde su inicio de operaciones OCUPA se ha distinguido por los excelentes resultados obtenidos dentro del Puerto interior de Manzanillo, su principal objetivo es lograr cada día mejores índices de productividad en las maniobras portuarias, cuidando la seguridad de los trabajadores, mercancías, maquinaria e instalaciones.

Página Web: www.ocupa.com.mx

Background

This company started its operations on September 27, 1995, year in which it won the bidding for the installation of Multiples Usage I, from the Port of Manzanillo in order to operate as a public services provider for port maneuvers and custody of goods at this port.

OCUPA is a 100% private Mexican company, integrated by customs agents, shippers, importers and users of the port with extensive experience in foreign trade. Its main objective is to provide all maneuvering required goods services in transit within the port, to support the development of the country.

Since the beginning of its operations, OCUPA has been distinguished by the excellent results obtained in the port of Manzanillo, in which its main objective is to achieve better productivity rates of port operations, focused on the workers' safety, goods, machinery and facilities.

Web Page: www.ocupa.com.mx

Contacto/ Contact:

José R. Iribarren

Director General/ General Manager

Avenida Teniente Azueta No. 31

Colonia Burocrática 28250

Manzanillo, Colima, México

Tel: (52 314) 3312600 / Fax: (52 314) 3312600

E-mail: jose.r.iribarren@siport21.com

- **Port of Miami (United States)**

Antecedentes

Es conocido como el puerto número uno en puertos para cruceros en el mundo y como el más grande puerto de contenedores en Florida. Es un importante contribuidor en la economía local y del Estado pues durante el año fiscal 2008 recibió a más de 4.1 millones de pasajeros de cruceros y aproximadamente 7.4 millones de toneladas de carga fueron transitadas a través del Puerto de Miami. Los negocios de cruceros y carga incluyen aproximadamente 176.000 trabajadores y su impacto económico en el Miami-Dade County excede los \$17 billones de dólares.

El puerto de Miami puede atracar los barcos de pasajeros más grandes con excelentes itinerarios, lo cual hace de estos cruceros los mejores y las más económicas experiencias de vacaciones.

De otra parte, el puerto de Miami es reconocido como uno de los puertos principales de Florida en materia de seguridad. La tecnología de punta y los procedimientos progresivos están en el lugar que proporcionan altos niveles de protección y, al mismo tiempo, sirven de apoyo en materia de políticas portuarias.

Background

It is known as the number one port in the world for cruises and the largest port of containers in Florida. It is an important contributor to the local and state economy, it received more than 4.1 million cruises' passengers and approximately 7.4 million tons of cargos were journeyed through Port of Miami during the 2008 fiscal year. The businesses of cruises and cargo include approximately 176,000 workers and its economic impact in the Miami-Dade County exceeds the \$17 trillions dollars.

The Port of Miami is able to berth the largest passenger vessels with excellent itineraries, which contribute to make these cruises the best and most economical vacation experience.

The Port of Miami is now recognized as one of Florida's leading ports in safety and security. Cutting-edge technology and progressive procedures are in place that provide heightened levels of protection and, at the same time, support compliance with port business policies.

Página Web: www.miamidade.gov/portofmiami/

Contact/Contact:

Bill Johnson
Port Director
1015 N. America Way, 2nd Floor, Miami, FL 33132
Tel: 305-3474800 / Fax: 305-3474852
E-mail: bj4@miamidade.gov

- **Terminal Internacional del Sur S.A.-TISUR (Perú)**

Antecedentes

La Terminal Internacional del Sur S.A. (TISUR) nació el 19 de Agosto de 1999 como adjudicatario de la concesión del Terminal Portuario de Matarani, el primero en concesión en el Perú, y desde esa fecha se han comprometido con el desarrollo del Terminal y de la Región Sur del país.

Es una empresa moderna y eficiente perteneciente al Grupo Romero, constituida por profesionales altamente capacitados. Se apoyan en una organización especializada, infraestructura y tecnología de vanguardia. Son una alternativa ideal para la integración sur continental mediante la interconexión de Brasil, Bolivia y Perú con el mundo entero.

Tienen en marcha un importante plan de inversiones destinado a ampliar las operaciones de manipuleo y almacenamiento de carga para reducir el tiempo de estadía de las naves en puerto, dentro de una política de seguridad y protección del medio ambiente. Estas iniciativas les permiten brindar un servicio de excelencia y cuidado permanente del medio ambiente, fortaleciendo nuestros planes de integración comercial con alcances globalizados.

Página Web: www.tisur.com.pe

Background

The Terminal Internacional del Sur S.A. (TISUR) was founded in August, 1999, as responsible of the concession of the Port Terminal of Matarani, the first concession in Peru, and since then they have been committed with the development of the Terminal and the Southern region of the country.

This modern and efficient company, part of the Romero Group, is formed by highly qualified professionals. They are supported in a specialized organization, infrastructure and vanguard technology. They are an ideal alternative for the integration of the South continent through the interconnection of Brazil, Bolivia and Peru with the entire world.

They have an important plan of investments in order to extend the operations of manipulation and cargo storage to reduce the waiting time of the ships at the port, within environmental security and protection policies. These initiatives allow them to promote an excellent service and a permanent care for the environment, strengthening plans of commercial integration with globalized achievements.

Contacto/Contact:

Javier Calderón Gosdinkski
Gerente de Operaciones del Terminal Portuario de Matarani
Terminal Portuario de Matarani S/N Islay, Arequipa, Perú
Tel: (5154) 557-044 / Fax (5154) 557-197
E-mail: jcalderong@tisur.com.pe